

## 569

1803. Γράμμα π.Κ. Καλλινίκου Ε', «Διαίτησις κληρονομικῶν δικαίων», πρὸς μ. Ἀδριανούπολεως,  
ἐν 70, Β', σ. 81–86. Πρβλ. 275, σ. 740–743.

«... Τὰ κατὰ τόπους ἔθη κρατείτωσαν, διόταν δίκαια τε ὥσι καὶ τοῖς ἰεροῖς ἐκκλησια-  
στικοῖς νόμοις συνάδωσιν, ἐξ ἐραντίας δέ, ἡγίκα πολὺ ἐντούτοις τὸ ἄτοπον καταφαίνεται,  
καὶ τῶν δικαίων ὅρων ἐκφέρονται, . . . δέον ἐπανορθοῦν τὰ τοιαῦτα καὶ μεταρρυθμίζεσθαι  
... διὰ τρόπον καὶ αὐτόσε εἰς τὴν πατρίδα ὑμῶν ταύτην Ἀδριανούπολιν . . . ὅτι ἐν τοῖς  
γυνομέροις γαμικοῖς συναγγέλλαγμασιν ἀρωθεν ἐπικρατεῖ ἀρχαία συνήθεια, δίδοσθαι παρὰ τῷ  
γονέων ταῖς κόροις, μετὰ τῆς προικός καὶ λόγῳ τραχώματος, πρὸς τὸν γαμβρὸν μετρητά  
τε καὶ ἀσπρα, ἢ ὀσπῆτιον, ἢ ἐργαστήριον, ἢ καὶ ἄλλο τι τῶν ἀκινήτων κτημάτων, ἐγγρα-  
φόμενα ἐν τε τῷ προικοσυμφώνῳ γράμματι, πολλάκις δὲ καὶ πρὸ τοῦ γάμου ἐπιγραφόμενα,  
ὅτε μὲν δι᾽ αὐλικοῦ τῆς . . . μητροπόλεως γράμματος, διότε δὲ καὶ δι᾽ ἐγγράφων τῆς αὐτόθι  
βασιλικῆς κρίσεως, ἀπερο οὐδενὸς ἐτέρου τόπου ἐπέχειν εἰκὸς λογίζεσθαι, ἀλλ᾽ ἢ προικός,  
ώς διδόμενα παρὰ τῶν γονέων ταῖς κόροις καθάπερ καὶ ἡ προίξ. Συμβάν τοιγαροῦν ἀπο-  
θανεῖν μετ᾽ ὀλίγον τὴν γάμῳ συναφθεῖσαν γυναικα, παιδίον εἴτε ἔχοντα, εἴτε καὶ μή,  
εἴθισται κατεξουσιάζειν τὸν ἄρδα τοῦ λόγῳ τραχώματος δοθέντος ἐκείνου κτήματος, ώς  
ἴδιοι αὐτοῦ ἀραφαιρέτον καὶ ἀνεπιστρόφου δῆθεν γεγενημένον, ἢ καὶ τῶν μετρητῶν. Κἀ-  
τεῦθεν μεγίστη ἀδικία ἐπακολουθεῖ καὶ ταραχαὶ καὶ λογοτοιβαὶ καὶ ζημίαι ἐκ τούτου  
παρέπονται. "Οθεν καὶ αἰτήσεως γενομένης περὶ τῶν τοιούτων . . . δέδοκται γενέσθαι τὴν  
περὶ αὐτῶν ἀπόκρισιν διὰ τοῦτο τοῦ . . . δίκην ἐκκλησιαστικοῦ "Ορον, Γράμματος, ὅπως  
ἔχοντες ὑμεῖς ἀκριβῆ τὴν περὶ τῶν τοιούτων εἰδῆσιν, καὶ γινώσκοντες καλῶς καὶ δρῶς  
τά τε κατὰ νόμον ἐπιταττόμενα περὶ τῶν αὐτῶν, καὶ τὰ ἐν τῇ βασιλεούσῃ . . . διοριζόμενά  
τε καὶ εἰθισμένα συμφώνως τοῖς ἰεροῖς νόμοις, διαφυλάττητε ταῦτα ἀπαραβάτως καὶ μὴ  
ἐκκλίνητε μηδὲ ἔξολισθαι ἀνητε εἰς ἄτοπα ἔξω τῶν νομικῶν διατάξεων. Οἱ τοίνυν ἰεροὶ νόμοι  
τῆς Ἐκκλησίας, τίτλῳ Ι' τοῦ Δ' βιβλίου τοῦ ἰεροῦ Ἀρμενοπούλου οὗτοι διακελεύονται . . .  
Ταῦτα μὲν εἰσὶ τὰ παρὰ τῶν ἰερῶν νόμων ρητῶς διαγορευόμενα, ἀπερο ὅτι ἐραντιώτατα  
διακελεύονται τῷ αὐτόθι ἐπικρατοῦντι τοπικῷ ἔθει, πατέρι πον δῆλον. Εἰς νόμιμον γοῦν  
μεταρρυθμισιν τῆς τοιαύτης συνήθείας καὶ διόρθωσιν, γράφοντες . . . ἀποφαινόμεθα . . .  
ὅπως . . . γίνηται δὲ τοῦ λοιποῦ ἡ διαίτησις τῆς κληρονομίας, . . . κατὰ τὴν ἐνταῦθα εἰς  
βασιλεύοντας ἐπικρατοῦσαν συνήθειαν, συναριθμοῦνται δηλονότι τὰ ἐν λόγῳ τραχώματα,  
διδόμενα τοῖς ἀνδράσι παρὰ τῶν γονέων τῆς γυναικός, μετὰ τῆς λοιπῆς περιουσίας τῆς  
προικός, καὶ οἵτινες ἀν εἰεν μετὰ θάρατορ τῆς γυναικός οἱ γυνήσιοι αὐτῆς κληρονόμοι, κατὰ  
νόμον, οἱ παραδεξόμενοι δηλαδὴ τὴν προΐκα ἐκείνης, ἐκείνοις ὥσι κληρονόμοι καὶ τοῦ τρα-  
χώματος, ἐπιστρεφομένον ἀπροφασίστως παρὰ τοῦ ἀνδρὸς μετὰ τῆς λοιπῆς πάσης προικός.  
Εἰς δήλωσιν οὖν πλατυτέραν τῶν ἐν τοιαύταις περιστάσεσι γνησίων κληρονόμων, ἐπιτι-  
θέμεθα τὰ ἐφεξῆς : "Οτι πατρὸς ἢ μητρὸς ἐφ' ἐνὶ παιδὶ ἀποθανόντος, εἰτα ἐὰν ἀποθάνῃ  
καὶ τὸ παιδίον ἀνήλικον καὶ πρὸ τοῦ ἐλθεῖν εἰς αὔξησιν ἡλικίας, τότε γίνεται τροποὶ οἱ  
καὶ τὸ μὲν ἐν μέρος δίδοται εἰς τὴν θανήν, καὶ τὰ μητριόσυνα τοῦ ἀποιχομένου, τὸ δὲ ἐτερον  
μέρος λαμβάνει τὸ ζῶν μέρος ἐκ τοῦ ἀνδρογύρου, διπατήρ, τυχόν, ἢ μήτηρ, καὶ τὸ ἄλλο  
διπάπτος ἢ μάμμη τοῦ θαρόντος παιδίον. "Οταν δὲ πατήρ, ἢ μήτηρ, ἀποθάνῃ ἐπὶ παιδί,  
καὶ τὸ παιδίον αὐξηθέρ, καὶ ἐλθὼν εἰς νόμου ἡλικίαν καὶ γενόμενον χρόνων δεκατεσσάρων



ἀποθάνη, τηρικαῦτα τριμοιρίαν οὐ δεῖ γίνεσθαι, ἀλλὰ τὸ ζῶν μέρος, πατὴρ εἰ τύχῃ ἢ μήτηρ, κληρονομεῖ τὸ τεθνηκός παιδίον. Ὡσαύτως, ὅταν ἀποθάνη πατὴρ ἢ μήτηρ ἐπὶ δυσὶ παισὶ κληρονόμοις, εἴτα μετὰ χρόνον τινὰ ἀποθάνη τὸ ἐν παιδίον, ἔπειτα πάλιν, μετὰ καιρόν, ἀποθάνη καὶ τὸ ἔτερον παιδίον, ζῶντος θατέρου τῶν γονέων αὐτῶν, ζῶντος δὲ καὶ πάππου ἢ μάμμης, καὶ τότε τριμοιρία οὐ γίνεται. Ἡ γὰρ τριμοιρία χώραν ἔχει τότε, ὅταν, ἀποθανόντος πατρὸς ἢ μητρὸς καταλειφθῇ ἐν καὶ μόνον παιδίον ἀνήλικον εἴτα ἀποθάνη καὶ τοῦτο, πρὸ τοῦ ἐλθεῖν εἰς αὔξησιν ἡλικίας. Οὐ γὰρ ἐπὶ δυσὶ παισὶ θανόντος ἢ θαρούσης, κατελείφθησαν κληρονόμοι τοῦ ἴδιου γονέως τὰ δύο παιδία μετὰ τοῦ ζῶντος γονέως αὐτῶν, εἴτε πατὴρ εἴη, εἴτε καὶ μήτηρ, εἴ γε φυλάξῃ χηρείαν παντελῶς, εἴτα καὶ τοῦ ἐνδὸς παιδίου θανόντος, κληρονόμοι γίνονται τὸ ἄλλο ἀδελφὸν ἐκείνον καὶ ὁ ζῶν γονεὺς αὐτοῦ, ὥστε διακόπτεται καὶ λείπει ἡ τριμοιρία. Μετὰ δὲ ταῦτα, ἀποθανόντος καὶ τοῦ ἄλλου παιδίου, κληρονόμος γίνεται τὸ ζῶν πρόσωπον τῶν γονέων, κατὰ τὴν τῶν θείων τόμων διακέλενσιν. Μητρὸς δὲ ἀποθανούσης ἐπὶ παιδί, τηρικαῦτα τὰ χάριν προικὸς δοθέντα μετοντὰ καὶ ἡ λοιπὴ καθαρὰ προϊξ καὶ περιουσία τῆς μητρὸς τοῦ παιδίου καὶ δὴ αἱ πρὸ γάμου καὶ μετὰ γάμου δωρεὰὶ τοῦ ἀνδρὸς πρὸς τὴν γυναικα, εἴτε πράγματα εἴτε ἄσπρα, ταῦτα πάντα κληρονομίαι γίνονται τοῦ καταλειφθέντος παιδίου. Πλὴν ἐὰν θελήσῃ φυλάξαι εἰς τὸ ἔξῆς χηρείαν παντελῆ ὁ ἀρήρ καὶ μηκέτι εἰς ἄλλον ἀποβλέψῃ γάμον, τότε λαμβάνει αὐτὸς τὸ τέταρτον μερίδιον ἀφ' ὅλης τῆς προικὸς καὶ περιουσίαν τῆς γυναικὸς αὐτοῦ, τὰ δὲ λοιπὰ πάντα ὑπάρχουσι τοῦ παιδὸς κληρονομία. Εἰ δὲ θελήσῃ λαβεῖν καὶ αὖθις ἄλλην γυναικα, μηδόλως μετέχει τῶν τῆς γυναικὸς αὐτοῦ ὑπαρχόντων, ἀλλὰ πάντα ἔσονται τοῦ παιδίου, δπερ παιδίον αὐτὸς ὁ πατὴρ ὀφείλει παρακατέχειν καὶ ζωοτροφεῖν οἰκείοις ἔξόδοις καὶ ἀναλόμασι . . . Γονέων δὲ τοῦ τεθνεῶτος παιδὸς μὴ ὄντων, πατρὸς δηλονότι ἢ μητρὸς, ἢ πάππου, ἢ μάμμης, ἢ καὶ προπάππου ἢ προμάμμης, τότε τριμοιρία οὐ γίνεται, ἀλλ' οἱ μὲν πλησιέστεροι καὶ ἐγγύτεροι συγγενεῖς κληρονόμοι γίνονται».

## 570

1803. Χάττι Χουμαγιούν σ. Σελήνη Δ', περὶ Βλαχίας καὶ Μολδαβίας,  
ἐν 369, τ. 3, σ. 378–404.

## 571

1803. Σύνταγμα τῆς Ἐπτανήσου Πολιτείας, ἐξ ἀρθρῶν  
212, Ιταλιστί,  
ἐν 427, σ. 41–78. Ἡ ἑλλ. μετάφρασις («Κατάστασις . . .») ὑπὸ Δημ. Βενιέρη, τὸ  
1804, ἐν Τριεστίῳ.

## 572

1803. «Διάταξις ἐκκλησιαστικὴ» τῆς 8 Σεπτ., ἀφορῶσα τὸν ὁρθόδοξον  
Κλῆρον τῆς Ἐπτανήσου,  
Ιταλιστί. Ἡ ἑλλ. μετάφρασις, ὑπὸ τὸν ἄνω τίτλον, ἐν Κερκύρᾳ, τὸ 1805.  
«. . . ζ'. Ἐκαστος μητροπολίτης, ἐπίσκοπος ἢ M. Οἰκονόμος ἔχει δικαστικὴν ἔξουσίαν

